

Prüfbericht Nr. 18/1570
Test report No. 18/1570



Currenta GmbH & Co. OHG
ANT-MA-Brandtechnologie
CHEMPARK, Gebäude B 411
D-51368 Leverkusen

Berichtsdatum
Date of report 2018-09-20

brandtechnologie@currenta.de
www.brandversuche.de
www.fire-testing.eu

Auftraggeber
Client
NORRES Schlauchtechnik GmbH
Sükrü Sahingöz
Produktmanagement
Am Stadthafen 12-18
45881 Gelsenkirchen, Deutschland
sahingoez@norres.de

Sitz der Gesellschaft: Leverkusen
Amtsgericht Köln, HR A 20833



Geprüftes Produkt
Product tested AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY

Geprüfte Dicke
Thickness tested 3.9 mm

Prüfverfahren
Test method
ISO 5658-2:2006
Prüfungen zum Brandverhalten von Baustoffen – Flammenausbreitung
Teil 2: Seitliche Ausbreitung auf Bau- und Transportprodukte in vertikaler Anordnung
ISO 5658-2:2006
Reaction to fire tests – Spread of flame
Part 2: Lateral spread on building and transport products in vertical configuration

Produktbeurteilung
Product assessment
EN 45545-2:2013+A1:2015
Bahnanwendungen – Brandschutz in Schienenfahrzeugen
Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten von Materialien und Komponenten
EN 45545-2:2013+A1:2015
Railway applications – Fire protection on railway vehicles
Part 2: Requirements for fire behavior of materials and components

Prüfergebnis
Test result

Prüfdatum <i>Date of test</i>	Prüfverfahren nach EN 45545-2 <i>Test method according to EN 45545-2</i>	Kenngroße <i>Parameter</i>	Ergebnis <i>Result</i>
2018-09-12	T02	CFE (kW/m²)	8.2


20.09.2018

Dr. Julian Bulk
(Laborleiter Brandtechnologie)
(Laboratory Manager of Fire Technology Department)




20.09.2018

Sebastian Schulz
(Sachbearbeiter Brandtechnologie)
(Fire Technology Department, Customer Support)

Inhalt

Contents

1. Produktangaben des Auftraggebers	3
1. <i>Product information provided by the client</i>	3
2. Angaben zur Prüfung.....	4
2. <i>Test details</i>	4
3. Prüfergebnisse	6
3. <i>Test results</i>	6
4. Hinweise	9
4. <i>Remarks</i>	9

1. Produktangaben des Auftraggebers

1. Product information provided by the client

Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Handelsbezeichnung <i>Trade name</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Produktbeschreibung <i>Product description</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Hersteller/Lieferant <i>Manufacturer/supplier</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Art des Produkts <i>Type of product</i>	Verbundwerkstoff <i>Composite product</i>
Probekörperaufbau <i>Specimen construction</i>	Festangegossene Federstahldraht und PUR Wandung <i>Fixed cast steel wire and PUR wall*</i>
Datenblatt/Zeichnung Nr. <i>Data sheet/drawing No.</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Farbe <i>Color</i>	Schwarz <i>Black*</i>
Dicke <i>Thickness</i> (mm)	0,85
Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i> (kg/m ²)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Dichte <i>Density</i> (kg/m ³)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Einsatzbereich <i>Field of application</i>	Für Flüssigkeiten und für Pulver, Schüttgut, Granulat und für Gase <i>For liquids and for powder, bulk, granules and for gases*</i>
Installationsbedingungen <i>Mounting conditions</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Zu prüfende Probekörperfläche <i>Specimen face to be tested</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Weitere Angaben <i>Further details</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>

* Übersetzt durch Currenta / *Translated by Currenta*

2. Angaben zur Prüfung

2. Test details

Probekörper Test specimens

Auftrags-Nr. Order No.		L80867A	
Datum des Probekörpereingangs Date of specimen receipt		2018-08-21	
Konditionierung Conditioning		≥ 48 h bei (23 ± 2) °C und (50 ± 5) % r. F. ≥ 48 h at (23 ± 2) °C and (50 ± 5) % RH	
Messdaten Measured data	Länge Length	(mm)	800.0
	Breite Width	(mm)	155.0
	Dicke Thickness	(mm)	3.9
	Flächenbezogene Masse Mass per unit area	(kg/m ²)	3.63
Farbe Color		Ähnlich RAL 7021 - Schwarzgrau Similar to RAL 7021 - Black grey	
Fotos Photographs		Vorder- / Rückseite Front / Back	
			
Anmerkungen Remarks		Keine None	

Prüfparameter
Test parameters

Prüfdatum <i>Date of test</i>	2018-09-12
Geprüfte Probekörperfläche <i>Specimen face tested</i>	Außenseite <i>Outer side</i>
Probekörperhinterlegung <i>Specimen backing</i>	Kalziumsilikatplatte, Luftspalt: 25 mm <i>Calcium silicate board, air gap: 25 mm</i>
Gas der Zündflamme <i>Gas of pilot flame</i>	Propan <i>Propane</i>
Prüfer <i>Operator</i>	Arne Schmidt
Abweichungen vom Prüfverfahren <i>Deviations from the test method</i>	Keine <i>None</i>
Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>

3. Prüfergebnisse

3. Test results

Messergebnisse

Measurements

	Versuch 1 Test 1	Versuch 2 Test 2	Versuch 3 Test 3
Entzündungszeit <i>Time to ignition</i> (s)	8	6	8
Fortschreiten der Flammenfront <i>Progression of the flame front</i>			
50 mm (s)	13	13	12
100 mm (s)	21	19	19
150 mm (s)	23	23	22
200 mm (s)	26	27	25
250 mm (s)	30	31	29
300 mm (s)	43	43	39
350 mm (s)	61	64	63
400 mm (s)	107	90	90
450 mm (s)	210	136	155
500 mm (s)	302	310	277
550 mm (s)			
600 mm (s)			
650 mm (s)			
700 mm (s)			
750 mm (s)			
Maximale Flammenausbreitungsstrecke <i>Maximum flame spread distance</i> (mm)	500	530	530
Erreicht nach <i>Reached after</i> (s)	302	338	380
Flammen verlöschen <i>Flames go out</i> (s)	1693	917	876
Versuchsdauer <i>Test duration</i> (s)	1800	1517	1476

Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>
-------------------------------	----------------------

Beobachtungen
Observations

	Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>
Flash über der Oberfläche oder kurzzeitiges Aufflammen, keine stabile Flamme <i>Flashing or transitory flaming, no steady flame</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Explosionsartiges Abplatzen, weder Flash über der Oberfläche noch Flamme <i>Explosive spalling, no flashing or flame</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Schneller Flash über der Oberfläche oder kurzzeitiges Aufflammen, später gleichmäßiges Vordringen der Flamme <i>Rapid flash or transitory flame over surface, later steady flame progress</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Probekörper oder Oberflächenbeschichtung schmilzt und tropft ab, keine Flamme <i>Specimen or surface-coating melts and drips off, no flame</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>
Explosionsartiges Abplatzen und Flamme auf exponiertem Teil des Probekörpers <i>Explosive spalling and flame on exposed part of specimen</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Probekörper oder Oberflächenbeschichtung schmilzt, brennt und tropft ab <i>Specimen or surface-coating melts, burns and drips off</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>
Brennzeit der Tropfen/Teile > 10 s <i>Burn time of droplets/particles > 10 s</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Zündflamme verloschen <i>Pilot flame extinguished</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Probekörper bricht auseinander und fällt aus der Halterung <i>Specimen breaks up and falls out of holder</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Plötzliche Freisetzung von brennbaren Pyrolysegasen vom Probekörper, von Klebstoffen oder Bindemitteln <i>Sudden release of combustible pyrolysis gases from specimen, adhesive or bonding agents</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Kleine Flamme, die am Rand des Probekörpers verläuft <i>Small flame remaining along the edge of specimen</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Flammenbildung in einzelnen Bereichen des Probekörpers, die von der Mittellinie entfernt liegen <i>Flaming of specimen in discrete areas remote from the centre line</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Material bläht auf <i>Inflating material</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>

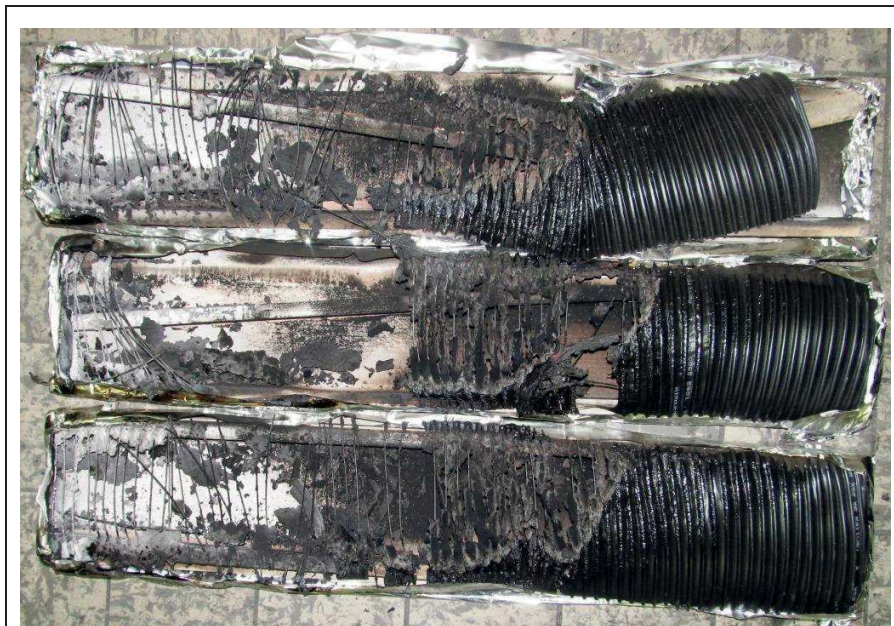
Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>
-------------------------------	----------------------

Abgeleitete Brandkennwerte
Derived fire characteristics

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
Kritischer Wärmestrom beim Verlöschen <i>Critical flux at extinguishment</i>	CFE (kW/m ²)	9.6	7.5	7.5	8.2
Wärme für anhaltendes Brennen <i>Heat for sustained burning</i>	Q _{sb} (MJ/m ²)	1.32	1.29	1.24	1.28

Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>
-------------------------------	----------------------

Schaden
Damage



4. Hinweise

4. Remarks

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten des Produktes unter den besonderen Prüfbedingungen. Sie sind nicht als alleiniges Kriterium zur Bewertung der potenziellen Brandgefahr des Produktes in der praktischen Anwendung zu verstehen.

Von den angelieferten Probekörpern werden keine Rückstellmuster eingelagert.

Die CURRENTA Brandtechnologie ist ein durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS) nach DIN EN ISO/IEC 17025 akkreditiertes Prüflaboratorium. Die akkreditierten Prüfverfahren sind in der Anlage der Urkunde aufgeführt und umfassen nationale, europäische und internationale Brandprüfmethoden für den Verkehrssektor (Schiene, Straße, Luft, See) sowie den Bau-, Elektro- und Konsumgüterbereich.

Für diese Prüfverfahren ist die CURRENTA Brandtechnologie berechtigt, das kombinierte MRA-Zeichen der DAkkS und der International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) zu nutzen. Das multilaterale Abkommen „ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA)“ regelt die gegenseitige Anerkennung der Prüfleistungen akkreditierter Laboratorien in den ILAC-Mitgliedsstaaten (u. a. Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Kanada, Schweiz, USA). Damit wird national und international anerkannt, dass die CURRENTA Brandtechnologie die in der Akkreditierungsurkunde aufgeführten Prüfleistungen kompetent durchführen kann.

Durch die regelmäßige Teilnahme an Rundversuchen, organisiert z. B. von CERTIFER oder ISO, stellt die CURRENTA Brandtechnologie eine gleichbleibend hohe Qualität der Prüfergebnisse sicher.

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichtes ist nur mit schriftlicher Genehmigung der CURRENTA Brandtechnologie erlaubt.

Stimmen die Sprachversionen nicht überein, so ist die deutsche Version als die verbindliche anzusehen.

The test results relate only to the behavior of the product under the particular conditions of the test. They are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Remaining test material will not be stored.

CURRENTA's Fire Technology Department is a testing laboratory accredited to DIN EN ISO/IEC 17025 by the Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS). The accredited test procedures are specified in the annex to the certificate and cover national, European and international fire test methods for the transportation sector (rail, road, air, sea) and for the construction, electrical and consumer goods industries.

For these test procedures, CURRENTA's Fire Technology Department is entitled to use the combined MRA mark of the DAkkS and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC). The ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA) regulates the mutual recognition of the testing services of accredited laboratories in the ILAC member states (e.g. Canada, France, Germany, Italy, Switzerland, United Kingdom, United States). The competence of CURRENTA's Fire Technology Department to perform the test procedures listed in the accreditation certificate is thus recognized nationally and internationally.

CURRENTA's Fire Technology Department ensures the consistently high quality of its test results through regular participation in round robin tests, organized, for example, by CERTIFER or ISO.

This test report shall not be reproduced in part without the written approval of CURRENTA's Fire Technology Department.

If the different language versions do not correspond, the German version is to be considered as binding.



Prüfbericht Nr. 18/1628
Test report No. 18/1628



Currenta GmbH & Co. OHG
ANT-MA-Brandtechnologie
CHEMPARK, Gebäude B 411
D-51368 Leverkusen

Berichtsdatum
Date of report

2018-09-27

Auftraggeber
Client

NORRES Schlauchtechnik GmbH
Sükrü Sahingöz
Produktmanagement
Am Stadthafen 12-18
45881 Gelsenkirchen, Deutschland
sahingoez@norres.de

brandtechnologie@currenta.de
www.brandversuche.de
www.fire-testing.eu

Sitz der Gesellschaft: Leverkusen
Amtsgericht Köln, HR A 20833



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-14097-01-02

Geprüftes Produkt
Product tested

AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY

Geprüfte Dicke
Thickness tested

3.7 mm

Prüfverfahren
Test method

EN ISO 5659-2:2012
Kunststoffe – Rauchentwicklung
Teil 2: Bestimmung der optischen Dichte durch Einkammerprüfung
Prüfung der Rauchgastoxizität nach EN 45545-2:2013+A1:2015, Anhang C
EN ISO 5659-2:2012
Plastics – Smoke generation
Part 2: Determination of optical density by a single-chamber test
Smoke toxicity testing according to EN 45545-2:2013+A1:2015, Annex C

Produktbeurteilung
Product assessment

EN 45545-2:2013+A1:2015
Bahnanwendungen – Brandschutz in Schienenfahrzeugen
Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten von Materialien und Komponenten
EN 45545-2:2013+A1:2015
Railway applications – Fire protection on railway vehicles
Part 2: Requirements for fire behavior of materials and components

Prüfergebnis
Test result

Prüfdatum <i>Date of test</i>	Bestrahlungsstärke <i>Irradiance</i>	Prüfverfahren nach EN 45545-2 <i>Test method according to EN 45545-2</i>	Kenngroße <i>Parameter</i>	Ergebnis <i>Result</i>
2018-09-26	50 kW/m ²	T10.01	D _s (4) (-)	482
		T10.02	VOF ₄ (min)	929
		T10.04	D _s max. (-)	635
		T11.01	CIT _G , 4 min (-)	0.03
		T11.01	CIT _G , 8 min (-)	0.10



Dr. Julian Bulk
(Laborleiter Brandtechnologie)
(Laboratory Manager of Fire Technology Department)

Jochen Pothmann
(Sachbearbeiter Brandtechnologie)
(Fire Technology Department, Customer Support)

Inhalt

Contents

1. Produktangaben des Auftraggebers	3
1. <i>Product information provided by the client</i>	3
2. Angaben zur Prüfung	4
2. <i>Test details</i>	4
3. Prüfergebnisse	6
3. <i>Test results</i>	6
3.1 Optische Rauchdichte	6
3.1 <i>Smoke optical density</i>	6
3.2 Rauchgastoxizität	8
3.2 <i>Smoke toxicity</i>	8
3.2.1 Ergebnisse der Gasanalyse	8
3.2.1 <i>Gas analysis results</i>	8
3.2.2 Berechnung des CIT-Werts	10
3.2.2 <i>Calculation of CIT value</i>	10
3.2.3 Ergebnis	10
3.2.3 <i>Result</i>	10
4. Hinweise	11
4. <i>Remarks</i>	11

1. Produktangaben des Auftraggebers

1. Product information provided by the client

Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Handelsbezeichnung <i>Trade name</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Produktbeschreibung <i>Product description</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Hersteller/Lieferant <i>Manufacturer/supplier</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Art des Produkts <i>Type of product</i>	Verbundwerkstoff <i>Composite product</i>
Probekörperaufbau <i>Specimen construction</i>	Festangegossene Federstahldraht und PUR Wandung <i>Fixed cast steel wire and PUR wall*</i>
Datenblatt/Zeichnung Nr. <i>Data sheet/drawing No.</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Farbe <i>Color</i>	Schwarz <i>Black*</i>
Dicke <i>Thickness</i> (mm)	0,85
Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i> (kg/m ²)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Dichte <i>Density</i> (kg/m ³)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Einsatzbereich <i>Field of application</i>	Für Flüssigkeiten und für Pulver, Schüttgut, Granulat und für Gase <i>For liquids and for powder, bulk, granules and for gases*</i>
Installationsbedingungen <i>Mounting conditions</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Zu prüfende Probekörperfläche <i>Specimen face to be tested</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Weitere Angaben <i>Further details</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>

* Übersetzt durch Currenta / *Translated by Currenta*

2. Angaben zur Prüfung

2. Test details

Probekörper

Test specimens

Auftrags-Nr. <i>Order No.</i>		L80867B	
Datum des Probekörpereingangs <i>Date of specimen receipt</i>		2018-08-21	
Konditionierung <i>Conditioning</i>		$\geq 48 \text{ h}$ bei $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ und $(50 \pm 5) \% \text{ r. F.}$ $\geq 48 \text{ h}$ at $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(50 \pm 5) \% \text{ RH}$	
Messdaten <i>Measured data</i>	Länge <i>Length</i>	(mm)	76.3
	Breite <i>Width</i>	(mm)	77.2
	Dicke <i>Thickness</i>	(mm)	3.7
	Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i>	(kg/m ²)	3.40
Farbe <i>Color</i>		Ähnlich RAL 7021 - Schwarzgrau <i>Similar to RAL 7021 - Black grey</i>	
Foto <i>Photograph</i>			
Anmerkungen <i>Remarks</i>		Keine <i>None</i>	
Rückstellmuster <i>Reference specimen</i>		Ein Probekörper wurde als Referenzmuster für eine mögliche Verlängerung des Zertifikates nach EU-Verordnung 1302/2014 TSI LOC&PAS eingelagert. <i>A test specimen was stored to serve as a reference sample for a possible extension of the certificate according to EU regulation 1302/2014 TSI LOC&PAS.</i>	

Prüfparameter
Test parameters

Prüfdatum <i>Date of test</i>	2018-09-26
Geprüfte Probekörperfläche <i>Specimen face tested</i>	Schlauchaußenseite <i>Tube outside</i>
Prüfbedingungen <i>Test conditions</i>	Bestrahlungsstärke: 50 kW/m², ohne Zündflamme Abstand zwischen Probekörper und Kegelheizeinrichtung: 25 mm Probekörperhinterlegung: Kalziumsilikatplatte + Keramikfasermatte Drahtgitter: nein <i>Irradiance: 50 kW/m², without pilot flame</i> <i>Distance between specimen and cone heater: 25 mm</i> <i>Specimen backing: calcium silicate board + fibre blanket</i> <i>Wire grid: no</i>
Prüfdauer <i>Test duration</i>	10 min
Prüfer <i>Operator</i>	Jochen Pothmann
Abweichungen vom Prüfverfahren <i>Deviations from the test method</i>	Keine <i>None</i>
Anmerkungen <i>Remarks</i>	Die Proben für Prüfungen nach EN ISO 5659-2 werden nach dem folgenden Verfahren vorbereitet: Die mit Aluminiumfolie umhüllten Probekörper mit einer Dicke bis 12,5 mm werden rückseitig mit einer nicht brennbaren Dämmplatte mit einer Dichte von 850 kg/m³ (CaSi-Platte) und einer Nenndicke von 12,5 mm sowie einer Dämmschicht aus feuerfesten Fasern mit einer Dichte von 65 kg/m³ (Keramik-Wolle) unter der nicht brennbaren Dämmplatte hinterlegt (wie in ISO 5659-2:2006 beschrieben). <i>The specimens for tests according to EN ISO 5659-2 are prepared according to the following procedure:</i> <i>Wrapped specimens with a thickness up to 12.5 mm are backed with a sheet of non-combustible insulating board (density 850 kg/m³ and nominal thickness 12.5 mm) and a layer of low-density (nominally 65 kg/m³) refractory-fibre blanket under the non-combustible board (as described in ISO 5659-2:2006).</i>

3. Prüfergebnisse

3. Test results

3.1 Optische Rauchdichte

3.1 Smoke optical density

Probekörpermasse

Specimen mass

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
Eingesetzte Masse <i>Initial mass</i>	(g)	20.0	20.0	20.1	20.0
Restmasse <i>Final mass</i>	(g)	10.6	10.6	10.7	10.6
Massenverlust <i>Mass loss</i>	(g)	9.4	9.5	9.4	9.4

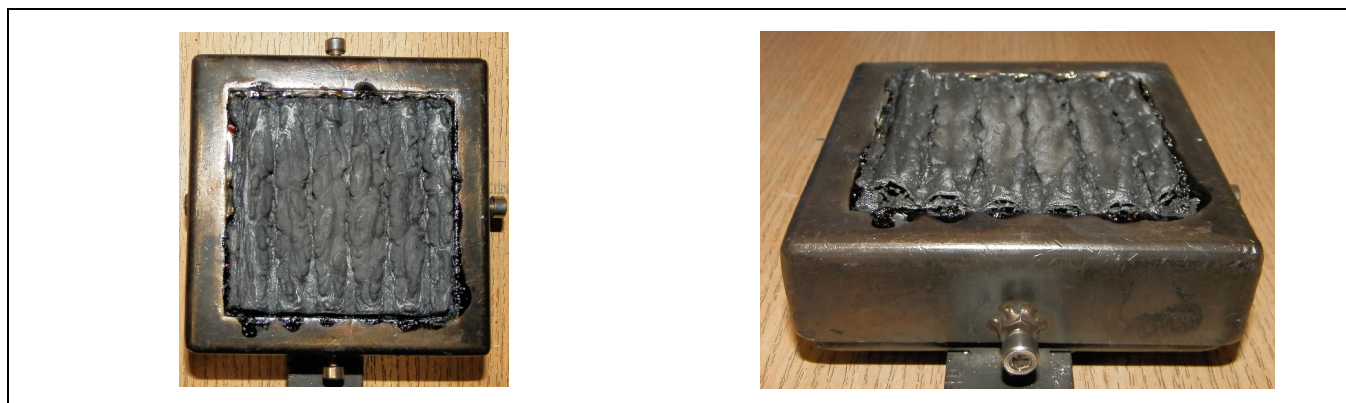
Brandverhalten

Burning behavior

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
Zündung <i>Time to ignition</i>	(s)	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>
Verlöschen <i>Time to extinguishment</i>	(s)	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>

Schaden

Damage



Rauchdichtemessung Smoke density measurement

		Versuch 1 Test 1	Versuch 2 Test 2	Versuch 3 Test 3	Mittelwert Average
D _s (4)	(-)	485	481	482	482
VOF ₄	(min)	925	931	930	929
D _s max.	(-)	624	631	651	635

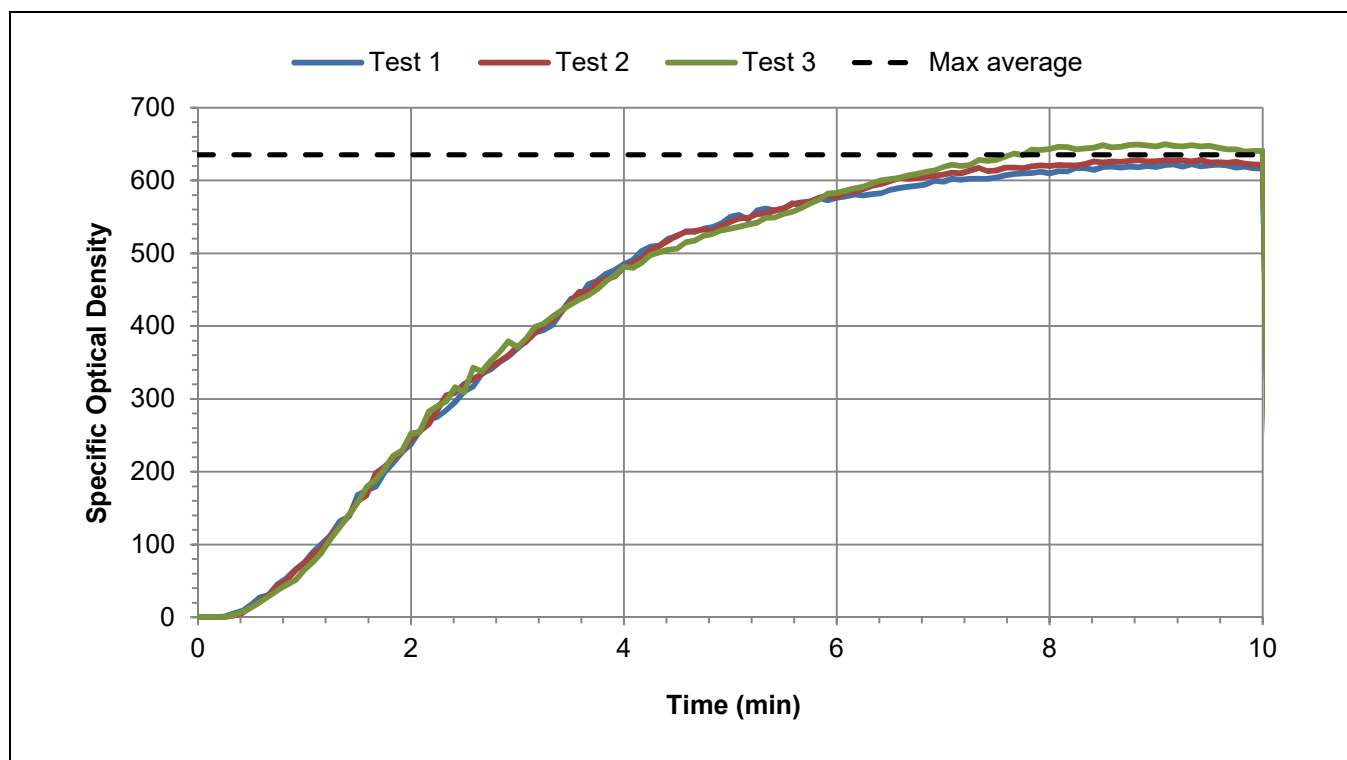
Anmerkungen Remarks	Keine None
------------------------	---------------

D_s(4) Spezifische optische Dichte (-) nach 4 min Versuchsdauer
Specific optical density (-) after 4 min test time

VOF₄ Integral der spezifischen optischen Dichte über die ersten 4 min Versuchsdauer (min)
Integral of the specific optical density over the first 4 min of the test (min)

D_s max. Maximale spezifische optische Dichte (-)
Maximum specific optical density (-)

Spezifische optische Dichte D_s Specific optical density D_s



3.2 Rauchgastoxizität

3.2 Smoke toxicity

3.2.1 Ergebnisse der Gasanalyse

3.2.1 Gas analysis results

Einzelergebnisse

Individual results

Proben- nahme <i>Sampling</i>	Gas- komponente <i>Gas component</i>	Versuch 1 <i>Test 1</i>			Versuch 2 <i>Test 2</i>			Versuch 3 <i>Test 3</i>		
		ppm	mg/m ³	mg/g	ppm	mg/m ³	mg/g	ppm	mg/m ³	mg/g
Nach 4 min Versuchsdauer <i>4 min sampling time point</i>	CO ₂	583	931	23.7	575	920	23.5	495	794	20.2
	CO	582	591	15.1	513	522	13.3	474	484	12.3
	HF	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCl	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HBr	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCN	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
Nach 8 min Versuchsdauer <i>8 min sampling time point</i>	CO ₂	1404	2218	56.6	1400	2216	56.5	1369	2168	55.0
	CO	1243	1250	31.9	1234	1242	31.7	1203	1213	30.8
	HF	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCl	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HBr	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCN	20	20	0.5	19	19	0.5	18	18	0.5
	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.

ppm Volumenanteil der Gaskomponente
Volume fraction of gas component

mg/m³ Massenkonzentration der Gaskomponente
Mass concentration of gas component

mg/g Masse der Gaskomponente
bezogen auf die eingesetzte Probekörpermasse
*Mass of gas component
divided by the initial specimen mass*

NO_x = NO + NO₂ (vgl. EN 45545-2, Anhang C.1)
= NO + NO₂ (cf. EN 45545-2, Annex C.1)

n.n. nicht nachweisbar
not detectable

Nachweisgrenzen: CO₂ 40 ppm HBr 15 ppm
Detection limits: CO 10 ppm HCN 10 ppm
HF 10 ppm NO_x 15 ppm
HCl 10 ppm SO₂ 5 ppm

Mittelwerte
Average values

Proben- nahme <i>Sampling</i>	Gaskomponente <i>Gas component</i>		ppm	mg/m ³	mg/g
Nach 4 min Versuchsdauer <i>4 min sampling time point</i>	Kohlendioxid <i>Carbon dioxide</i>	CO ₂	551	882	22.4
	Kohlenmonoxid <i>Carbon monoxide</i>	CO	523	532	13.6
	Fluorwasserstoff <i>Hydrogen fluoride</i>	HF	n.n.	n.n.	n.n.
	Chlorwasserstoff <i>Hydrogen chloride</i>	HCl	n.n.	n.n.	n.n.
	Bromwasserstoff <i>Hydrogen bromide</i>	HBr	n.n.	n.n.	n.n.
	Cyanwasserstoff <i>Hydrogen cyanide</i>	HCN	n.n.	n.n.	n.n.
	Stickoxide <i>Nitrogen oxides</i>	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.
	Schwefeldioxid <i>Sulfur dioxide</i>	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.
Nach 8 min Versuchsdauer <i>8 min sampling time point</i>	Kohlendioxid <i>Carbon dioxide</i>	CO ₂	1391	2201	56.0
	Kohlenmonoxid <i>Carbon monoxide</i>	CO	1227	1235	31.4
	Fluorwasserstoff <i>Hydrogen fluoride</i>	HF	n.n.	n.n.	n.n.
	Chlorwasserstoff <i>Hydrogen chloride</i>	HCl	n.n.	n.n.	n.n.
	Bromwasserstoff <i>Hydrogen bromide</i>	HBr	n.n.	n.n.	n.n.
	Cyanwasserstoff <i>Hydrogen cyanide</i>	HCN	19	19	0.5
	Stickoxide <i>Nitrogen oxides</i>	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.
	Schwefeldioxid <i>Sulfur dioxide</i>	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.

3.2.2 Berechnung des CIT-Werts

3.2.2 Calculation of CIT value

$$CIT_G = 0.0805 \sum_{i=1}^{i=8} \frac{c_i}{C_i}$$

CIT_G Konventioneller Toxizitätsindex (-) für allgemeine Komponenten
Conventional Index of Toxicity (-) for general products

c_i Konzentration (mg/m³) der Gaskomponente i in der Kammer nach 4 bzw. 8 min Versuchsdauer
Concentration (mg/m³) of gas component i in the chamber at 4 or 8 min sampling time point

C_i Referenzkonzentration (mg/m³) der Gaskomponente i gemäß EN 45545-2, Tabelle C.1
Reference concentration (mg/m³) of gas component i according to EN 45545-2, Table C.1

Referenzkonzentrationen nach EN 45545-2, Tabelle C.1

Reference concentrations according to EN 45545-2, Table C.1

i	Gaskomponente <i>Gas component</i>		Referenzkonzentration <i>Reference concentration</i> (mg/m ³)
1	Kohlendioxid <i>Carbon dioxide</i>	CO ₂	72000
2	Kohlenmonoxid <i>Carbon monoxide</i>	CO	1380
3	Fluorwasserstoff <i>Hydrogen fluoride</i>	HF	25
4	Chlorwasserstoff <i>Hydrogen chloride</i>	HCl	75
5	Bromwasserstoff <i>Hydrogen bromide</i>	HBr	99
6	Cyanwasserstoff <i>Hydrogen cyanide</i>	HCN	55
7	Stickoxide <i>Nitrogen oxides</i>	NO _x	38
8	Schwefeldioxid <i>Sulfur dioxide</i>	SO ₂	262

3.2.3 Ergebnis

3.2.3 Result

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
CIT _G , 4 min	(-)	0.04	0.03	0.03	0.03
CIT _G , 8 min	(-)	0.10	0.10	0.10	0.10

4. Hinweise

4. Remarks

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten des Produktes unter den besonderen Prüfbedingungen. Sie sind nicht als alleiniges Kriterium zur Bewertung der potenziellen Brandgefahr des Produktes in der praktischen Anwendung zu verstehen.

Von den angelieferten Probekörpern werden keine Rückstellmuster eingelagert.

Die CURRENTA Brandtechnologie ist ein durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS) nach DIN EN ISO/IEC 17025 akkreditiertes Prüflaboratorium. Die akkreditierten Prüfverfahren sind in der Anlage der Urkunde aufgeführt und umfassen nationale, europäische und internationale Brandprüfmethoden für den Verkehrssektor (Schiene, Straße, Luft, See) sowie den Bau-, Elektro- und Konsumgüterbereich.

Für diese Prüfverfahren ist die CURRENTA Brandtechnologie berechtigt, das kombinierte MRA-Zeichen der DAkkS und der International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) zu nutzen. Das multilaterale Abkommen „ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA)“ regelt die gegenseitige Anerkennung der Prüfleistungen akkreditierter Laboratorien in den ILAC-Mitgliedsstaaten (u. a. Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Kanada, Schweiz, USA). Damit wird national und international anerkannt, dass die CURRENTA Brandtechnologie die in der Akkreditierungsurkunde aufgeführten Prüfleistungen kompetent durchführen kann.

Durch die regelmäßige Teilnahme an Rundversuchen, organisiert z. B. von CERTIFER oder ISO, stellt die CURRENTA Brandtechnologie eine gleichbleibend hohe Qualität der Prüfergebnisse sicher.

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichtes ist nur mit schriftlicher Genehmigung der CURRENTA Brandtechnologie erlaubt.

Stimmen die Sprachversionen nicht überein, so ist die deutsche Version als die verbindliche anzusehen.

The test results relate only to the behavior of the product under the particular conditions of the test. They are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Remaining test material will not be stored.

CURRENTA's Fire Technology Department is a testing laboratory accredited to DIN EN ISO/IEC 17025 by the Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS). The accredited test procedures are specified in the annex to the certificate and cover national, European and international fire test methods for the transportation sector (rail, road, air, sea) and for the construction, electrical and consumer goods industries.

For these test procedures, CURRENTA's Fire Technology Department is entitled to use the combined MRA mark of the DAkkS and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC). The ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA) regulates the mutual recognition of the testing services of accredited laboratories in the ILAC member states (e.g. Canada, France, Germany, Italy, Switzerland, United Kingdom, United States). The competence of CURRENTA's Fire Technology Department to perform the test procedures listed in the accreditation certificate is thus recognized nationally and internationally.

CURRENTA's Fire Technology Department ensures the consistently high quality of its test results through regular participation in round robin tests, organized, for example, by CERTIFER or ISO.

This test report shall not be reproduced in part without the written approval of CURRENTA's Fire Technology Department.

If the different language versions do not correspond, the German version is to be considered as binding.



Prüfbericht Nr. 18/1628 Test report No. 18/1628



Currenta GmbH & Co. OHG
ANT-MA-Brandtechnologie
CHEMPARK, Gebäude B 411
D-51368 Leverkusen

Berichtsdatum
Date of report

2018-09-27

Auftraggeber
Client

NORRES Schlauchtechnik GmbH
Sükrü Sahingöz
Produktmanagement
Am Stadthafen 12-18
45881 Gelsenkirchen, Deutschland
sahingoez@norres.de

brandtechnologie@currenta.de
www.brandversuche.de
www.fire-testing.eu

Sitz der Gesellschaft: Leverkusen
Amtsgericht Köln, HR A 20833



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-14097-01-02

Geprüftes Produkt
Product tested

AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY

Geprüfte Dicke
Thickness tested

3.7 mm

Prüfverfahren
Test method

EN ISO 5659-2:2012
Kunststoffe – Rauchentwicklung
Teil 2: Bestimmung der optischen Dichte durch Einkammerprüfung
Prüfung der Rauchgastoxizität nach EN 45545-2:2013+A1:2015, Anhang C
EN ISO 5659-2:2012
Plastics – Smoke generation
Part 2: Determination of optical density by a single-chamber test
Smoke toxicity testing according to EN 45545-2:2013+A1:2015, Annex C

Produktbeurteilung
Product assessment

EN 45545-2:2013+A1:2015
Bahnanwendungen – Brandschutz in Schienenfahrzeugen
Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten von Materialien und Komponenten
EN 45545-2:2013+A1:2015
Railway applications – Fire protection on railway vehicles
Part 2: Requirements for fire behavior of materials and components

Prüfergebnis Test result

Prüfdatum <i>Date of test</i>	Bestrahlungsstärke <i>Irradiance</i>	Prüfverfahren nach EN 45545-2 <i>Test method according to EN 45545-2</i>	Kenngroße <i>Parameter</i>	Ergebnis <i>Result</i>
2018-09-26	50 kW/m ²	T10.01	D _s (4) (-)	482
		T10.02	VOF ₄ (min)	929
		T10.04	D _s max. (-)	635
		T11.01	CIT _G , 4 min (-)	0.03
		T11.01	CIT _G , 8 min (-)	0.10

i.v. Bulk
27.09.2018

Dr. Julian Bulk
(Laborleiter Brandtechnologie)
(Laboratory Manager of Fire Technology Department)



i.v. J. Pothmann
01.10.2018 08:15

Jochen Pothmann
(Sachbearbeiter Brandtechnologie)
(Fire Technology Department, Customer Support)

Inhalt

Contents

1. Produktangaben des Auftraggebers	3
<i>1. Product information provided by the client.....</i>	<i>3</i>
2. Angaben zur Prüfung.....	4
<i>2. Test details</i>	<i>4</i>
3. Prüfergebnisse	6
<i>3. Test results</i>	<i>6</i>
3.1 Optische Rauchdichte	6
<i>3.1 Smoke optical density.....</i>	<i>6</i>
3.2 Rauchgastoxizität	8
<i>3.2 Smoke toxicity</i>	<i>8</i>
3.2.1 Ergebnisse der Gasanalyse	8
<i>3.2.1 Gas analysis results</i>	<i>8</i>
3.2.2 Berechnung des CIT-Werts.....	10
<i>3.2.2 Calculation of CIT value</i>	<i>10</i>
3.2.3 Ergebnis	10
<i>3.2.3 Result</i>	<i>10</i>
4. Hinweise	11
<i>4. Remarks</i>	<i>11</i>

1. Produktangaben des Auftraggebers

1. Product information provided by the client

Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Handelsbezeichnung <i>Trade name</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Produktbeschreibung <i>Product description</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Hersteller/Lieferant <i>Manufacturer/supplier</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Art des Produkts <i>Type of product</i>	Verbundwerkstoff <i>Composite product</i>
Probekörperaufbau <i>Specimen construction</i>	Festangegossene Federstahldraht und PUR Wandung <i>Fixed cast steel wire and PUR wall*</i>
Datenblatt/Zeichnung Nr. <i>Data sheet/drawing No.</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Farbe <i>Color</i>	Schwarz <i>Black*</i>
Dicke <i>Thickness</i> (mm)	0,85
Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i> (kg/m ²)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Dichte <i>Density</i> (kg/m ³)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Einsatzbereich <i>Field of application</i>	Für Flüssigkeiten und für Pulver, Schüttgut, Granulat und für Gase <i>For liquids and for powder, bulk, granules and for gases*</i>
Installationsbedingungen <i>Mounting conditions</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Zu prüfende Probekörperfläche <i>Specimen face to be tested</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Weitere Angaben <i>Further details</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>

* Übersetzt durch Currenta / *Translated by Currenta*

2. Angaben zur Prüfung

2. Test details

Probekörper

Test specimens

Auftrags-Nr. <i>Order No.</i>		L80867B	
Datum des Probekörpereingangs <i>Date of specimen receipt</i>		2018-08-21	
Konditionierung <i>Conditioning</i>		$\geq 48 \text{ h}$ bei $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ und $(50 \pm 5) \% \text{ r. F.}$ $\geq 48 \text{ h}$ at $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(50 \pm 5) \% \text{ RH}$	
Messdaten <i>Measured data</i>	Länge <i>Length</i>	(mm)	76.3
	Breite <i>Width</i>	(mm)	77.2
	Dicke <i>Thickness</i>	(mm)	3.7
	Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i>	(kg/m ²)	3.40
Farbe <i>Color</i>		Ähnlich RAL 7021 - Schwarzgrau <i>Similar to RAL 7021 - Black grey</i>	
Foto <i>Photograph</i>			
Anmerkungen <i>Remarks</i>		Keine <i>None</i>	
Rückstellmuster <i>Reference specimen</i>		Ein Probekörper wurde als Referenzmuster für eine mögliche Verlängerung des Zertifikates nach EU-Verordnung 1302/2014 TSI LOC&PAS eingelagert. <i>A test specimen was stored to serve as a reference sample for a possible extension of the certificate according to EU regulation 1302/2014 TSI LOC&PAS.</i>	

Prüfparameter
Test parameters

Prüfdatum <i>Date of test</i>	2018-09-26
Geprüfte Probekörperfläche <i>Specimen face tested</i>	Schlauchaußenseite <i>Tube outside</i>
Prüfbedingungen <i>Test conditions</i>	Bestrahlungsstärke: 50 kW/m², ohne Zündflamme Abstand zwischen Probekörper und Kegelheizeinrichtung: 25 mm Probekörperhinterlegung: Kalziumsilikatplatte + Keramikfasermatte Drahtgitter: nein <i>Irradiance: 50 kW/m², without pilot flame Distance between specimen and cone heater: 25 mm Specimen backing: calcium silicate board + fibre blanket Wire grid: no</i>
Prüfdauer <i>Test duration</i>	10 min
Prüfer <i>Operator</i>	Jochen Pothmann
Abweichungen vom Prüfverfahren <i>Deviations from the test method</i>	Keine <i>None</i>
Anmerkungen <i>Remarks</i>	Die Proben für Prüfungen nach EN ISO 5659-2 werden nach dem folgenden Verfahren vorbereitet: Die mit Aluminiumfolie umhüllten Probekörper mit einer Dicke bis 12,5 mm werden rückseitig mit einer nicht brennbaren Dämmplatte mit einer Dichte von 850 kg/m³ (CaSi-Platte) und einer Nenndicke von 12,5 mm sowie einer Dämmschicht aus feuerfesten Fasern mit einer Dichte von 65 kg/m³ (Keramik-Wolle) unter der nicht brennbaren Dämmplatte hinterlegt (wie in ISO 5659-2:2006 beschrieben). <i>The specimens for tests according to EN ISO 5659-2 are prepared according to the following procedure:</i> <i>Wrapped specimens with a thickness up to 12.5 mm are backed with a sheet of non-combustible insulating board (density 850 kg/m³ and nominal thickness 12.5 mm) and a layer of low-density (nominally 65 kg/m³) refractory-fibre blanket under the non-combustible board (as described in ISO 5659-2:2006).</i>

3. Prüfergebnisse

3. Test results

3.1 Optische Rauchdichte

3.1 Smoke optical density

Probekörpermasse

Specimen mass

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
Eingesetzte Masse <i>Initial mass</i>	(g)	20.0	20.0	20.1	20.0
Restmasse <i>Final mass</i>	(g)	10.6	10.6	10.7	10.6
Massenverlust <i>Mass loss</i>	(g)	9.4	9.5	9.4	9.4

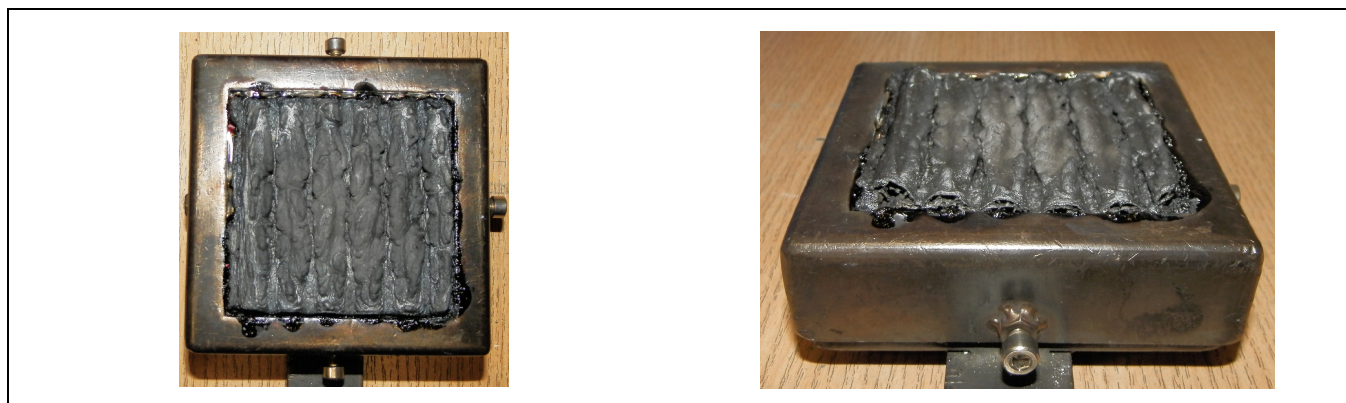
Brandverhalten

Burning behavior

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
Zündung <i>Time to ignition</i>	(s)	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>
Verlöschen <i>Time to extinguishment</i>	(s)	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>	Keine Zündung <i>No ignition</i>

Schaden

Damage



Rauchdichtemessung Smoke density measurement

		Versuch 1 Test 1	Versuch 2 Test 2	Versuch 3 Test 3	Mittelwert Average
D _s (4)	(-)	485	481	482	482
VOF ₄	(min)	925	931	930	929
D _s max.	(-)	624	631	651	635

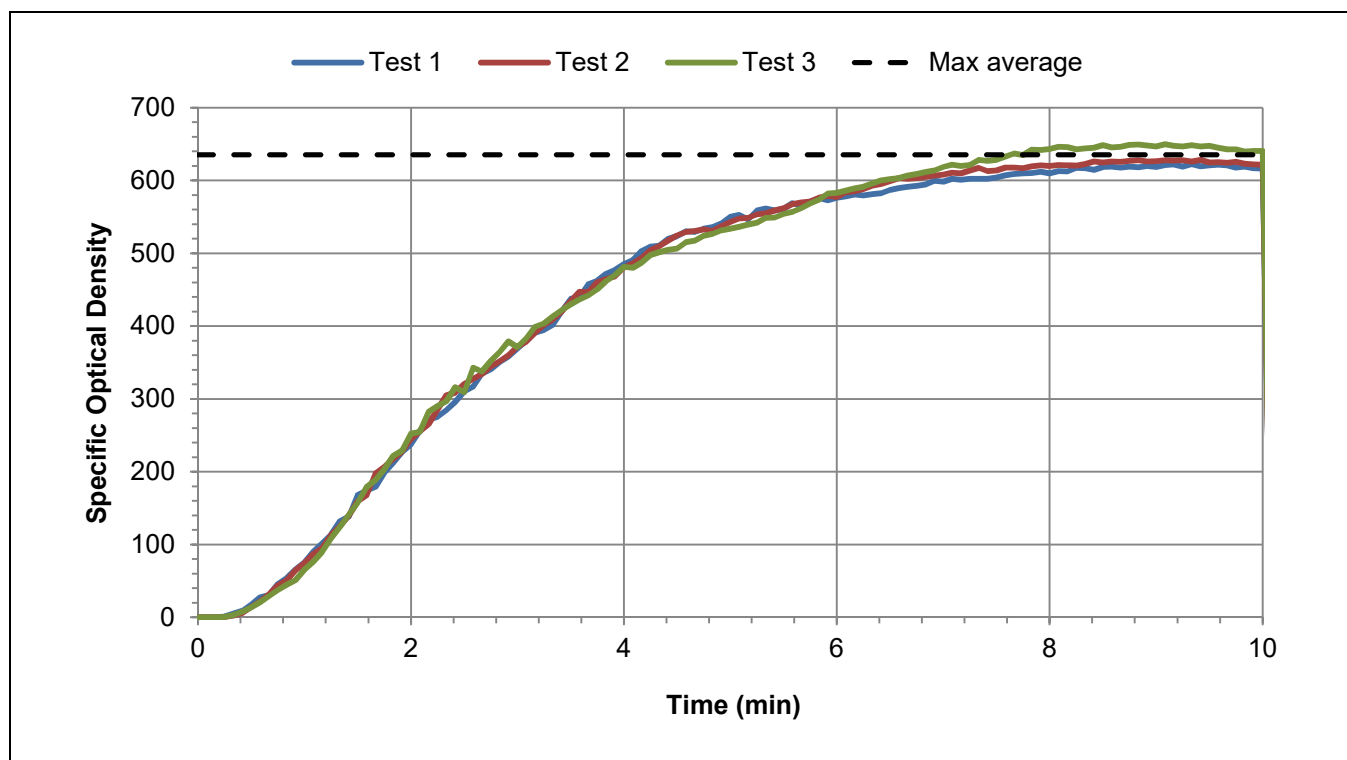
Anmerkungen Remarks	Keine None
------------------------	---------------

D_s(4) Spezifische optische Dichte (-) nach 4 min Versuchsdauer
Specific optical density (-) after 4 min test time

VOF₄ Integral der spezifischen optischen Dichte über die ersten 4 min Versuchsdauer (min)
Integral of the specific optical density over the first 4 min of the test (min)

D_s max. Maximale spezifische optische Dichte (-)
Maximum specific optical density (-)

Spezifische optische Dichte D_s Specific optical density D_s



3.2 Rauchgastoxizität

3.2 Smoke toxicity

3.2.1 Ergebnisse der Gasanalyse

3.2.1 Gas analysis results

Einzelergebnisse

Individual results

Proben- nahme <i>Sampling</i>	Gas- komponente <i>Gas component</i>	Versuch 1 <i>Test 1</i>			Versuch 2 <i>Test 2</i>			Versuch 3 <i>Test 3</i>		
		ppm	mg/m ³	mg/g	ppm	mg/m ³	mg/g	ppm	mg/m ³	mg/g
Nach 4 min Versuchsdauer <i>4 min sampling time point</i>	CO ₂	583	931	23.7	575	920	23.5	495	794	20.2
	CO	582	591	15.1	513	522	13.3	474	484	12.3
	HF	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCl	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HBr	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCN	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
Nach 8 min Versuchsdauer <i>8 min sampling time point</i>	CO ₂	1404	2218	56.6	1400	2216	56.5	1369	2168	55.0
	CO	1243	1250	31.9	1234	1242	31.7	1203	1213	30.8
	HF	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCl	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HBr	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	HCN	20	20	0.5	19	19	0.5	18	18	0.5
	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.

ppm Volumenanteil der Gaskomponente
Volume fraction of gas component

mg/m³ Massenkonzentration der Gaskomponente
Mass concentration of gas component

mg/g Masse der Gaskomponente
bezogen auf die eingesetzte Probekörpermasse
*Mass of gas component
divided by the initial specimen mass*

NO_x = NO + NO₂ (vgl. EN 45545-2, Anhang C.1)
= NO + NO₂ (cf. EN 45545-2, Annex C.1)

n.n. nicht nachweisbar
not detectable

Nachweisgrenzen: CO₂ 40 ppm HBr 15 ppm
Detection limits: CO 10 ppm HCN 10 ppm
HF 10 ppm NO_x 15 ppm
HCl 10 ppm SO₂ 5 ppm

Mittelwerte
Average values

Proben- nahme <i>Sampling</i>	Gaskomponente <i>Gas component</i>		ppm	mg/m ³	mg/g
Nach 4 min Versuchsdauer <i>4 min sampling time point</i>	Kohlendioxid <i>Carbon dioxide</i>	CO ₂	551	882	22.4
	Kohlenmonoxid <i>Carbon monoxide</i>	CO	523	532	13.6
	Fluorwasserstoff <i>Hydrogen fluoride</i>	HF	n.n.	n.n.	n.n.
	Chlorwasserstoff <i>Hydrogen chloride</i>	HCl	n.n.	n.n.	n.n.
	Bromwasserstoff <i>Hydrogen bromide</i>	HBr	n.n.	n.n.	n.n.
	Cyanwasserstoff <i>Hydrogen cyanide</i>	HCN	n.n.	n.n.	n.n.
	Stickoxide <i>Nitrogen oxides</i>	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.
	Schwefeldioxid <i>Sulfur dioxide</i>	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.
Nach 8 min Versuchsdauer <i>8 min sampling time point</i>	Kohlendioxid <i>Carbon dioxide</i>	CO ₂	1391	2201	56.0
	Kohlenmonoxid <i>Carbon monoxide</i>	CO	1227	1235	31.4
	Fluorwasserstoff <i>Hydrogen fluoride</i>	HF	n.n.	n.n.	n.n.
	Chlorwasserstoff <i>Hydrogen chloride</i>	HCl	n.n.	n.n.	n.n.
	Bromwasserstoff <i>Hydrogen bromide</i>	HBr	n.n.	n.n.	n.n.
	Cyanwasserstoff <i>Hydrogen cyanide</i>	HCN	19	19	0.5
	Stickoxide <i>Nitrogen oxides</i>	NO _x	n.n.	n.n.	n.n.
	Schwefeldioxid <i>Sulfur dioxide</i>	SO ₂	n.n.	n.n.	n.n.

3.2.2 Berechnung des CIT-Werts

3.2.2 Calculation of CIT value

$$CIT_G = 0.0805 \sum_{i=1}^{i=8} \frac{c_i}{C_i}$$

CIT_G Konventioneller Toxizitätsindex (-) für allgemeine Komponenten
Conventional Index of Toxicity (-) for general products

c_i Konzentration (mg/m³) der Gaskomponente i in der Kammer nach 4 bzw. 8 min Versuchsdauer
Concentration (mg/m³) of gas component i in the chamber at 4 or 8 min sampling time point

C_i Referenzkonzentration (mg/m³) der Gaskomponente i gemäß EN 45545-2, Tabelle C.1
Reference concentration (mg/m³) of gas component i according to EN 45545-2, Table C.1

Referenzkonzentrationen nach EN 45545-2, Tabelle C.1

Reference concentrations according to EN 45545-2, Table C.1

i	Gaskomponente <i>Gas component</i>		Referenzkonzentration <i>Reference concentration</i> (mg/m ³)
1	Kohlendioxid <i>Carbon dioxide</i>	CO ₂	72000
2	Kohlenmonoxid <i>Carbon monoxide</i>	CO	1380
3	Fluorwasserstoff <i>Hydrogen fluoride</i>	HF	25
4	Chlorwasserstoff <i>Hydrogen chloride</i>	HCl	75
5	Bromwasserstoff <i>Hydrogen bromide</i>	HBr	99
6	Cyanwasserstoff <i>Hydrogen cyanide</i>	HCN	55
7	Stickoxide <i>Nitrogen oxides</i>	NO _x	38
8	Schwefeldioxid <i>Sulfur dioxide</i>	SO ₂	262

3.2.3 Ergebnis

3.2.3 Result

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
CIT _G , 4 min	(-)	0.04	0.03	0.03	0.03
CIT _G , 8 min	(-)	0.10	0.10	0.10	0.10

4. Hinweise

4. Remarks

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten des Produktes unter den besonderen Prüfbedingungen. Sie sind nicht als alleiniges Kriterium zur Bewertung der potenziellen Brandgefahr des Produktes in der praktischen Anwendung zu verstehen.

Von den angelieferten Probekörpern werden keine Rückstellmuster eingelagert.

Die CURRENTA Brandtechnologie ist ein durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS) nach DIN EN ISO/IEC 17025 akkreditiertes Prüflaboratorium. Die akkreditierten Prüfverfahren sind in der Anlage der Urkunde aufgeführt und umfassen nationale, europäische und internationale Brandprüfmethoden für den Verkehrssektor (Schiene, Straße, Luft, See) sowie den Bau-, Elektro- und Konsumgüterbereich.

Für diese Prüfverfahren ist die CURRENTA Brandtechnologie berechtigt, das kombinierte MRA-Zeichen der DAkkS und der International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) zu nutzen. Das multilaterale Abkommen „ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA)“ regelt die gegenseitige Anerkennung der Prüfleistungen akkreditierter Laboratorien in den ILAC-Mitgliedsstaaten (u. a. Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Kanada, Schweiz, USA). Damit wird national und international anerkannt, dass die CURRENTA Brandtechnologie die in der Akkreditierungsurkunde aufgeführten Prüfleistungen kompetent durchführen kann.

Durch die regelmäßige Teilnahme an Rundversuchen, organisiert z. B. von CERTIFER oder ISO, stellt die CURRENTA Brandtechnologie eine gleichbleibend hohe Qualität der Prüfergebnisse sicher.

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichtes ist nur mit schriftlicher Genehmigung der CURRENTA Brandtechnologie erlaubt.

Stimmen die Sprachversionen nicht überein, so ist die deutsche Version als die verbindliche anzusehen.

The test results relate only to the behavior of the product under the particular conditions of the test. They are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Remaining test material will not be stored.

CURRENTA's Fire Technology Department is a testing laboratory accredited to DIN EN ISO/IEC 17025 by the Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS). The accredited test procedures are specified in the annex to the certificate and cover national, European and international fire test methods for the transportation sector (rail, road, air, sea) and for the construction, electrical and consumer goods industries.

For these test procedures, CURRENTA's Fire Technology Department is entitled to use the combined MRA mark of the DAkkS and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC). The ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA) regulates the mutual recognition of the testing services of accredited laboratories in the ILAC member states (e.g. Canada, France, Germany, Italy, Switzerland, United Kingdom, United States). The competence of CURRENTA's Fire Technology Department to perform the test procedures listed in the accreditation certificate is thus recognized nationally and internationally.

CURRENTA's Fire Technology Department ensures the consistently high quality of its test results through regular participation in round robin tests, organized, for example, by CERTIFER or ISO.

This test report shall not be reproduced in part without the written approval of CURRENTA's Fire Technology Department.

If the different language versions do not correspond, the German version is to be considered as binding.



Prüfbericht Nr. 18/1570 Test report No. 18/1570



Currenta GmbH & Co. OHG
ANT-MA-Brandtechnologie
CHEMPARK, Gebäude B 411
D-51368 Leverkusen

Berichtsdatum
Date of report

2018-09-20

brandtechnologie@currenta.de
www.brandversuche.de
www.fire-testing.eu

Auftraggeber
Client

NORRES Schlauchtechnik GmbH
Sükrü Sahingöz
Produktmanagement
Am Stadthafen 12-18
45881 Gelsenkirchen, Deutschland
sahingoez@norres.de

Sitz der Gesellschaft: Leverkusen
Amtsgericht Köln, HR A 20833



Geprüftes Produkt
Product tested

AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY

Geprüfte Dicke
Thickness tested

3.9 mm

Prüfverfahren
Test method

ISO 5658-2:2006
Prüfungen zum Brandverhalten von Baustoffen – Flammenausbreitung
Teil 2: Seitliche Ausbreitung auf Bau- und Transportprodukte in vertikaler Anordnung
ISO 5658-2:2006
Reaction to fire tests – Spread of flame
Part 2: Lateral spread on building and transport products in vertical configuration

Produktbeurteilung
Product assessment

EN 45545-2:2013+A1:2015
Bahnanwendungen – Brandschutz in Schienenfahrzeugen
Teil 2: Anforderungen an das Brandverhalten von Materialien und Komponenten
EN 45545-2:2013+A1:2015
Railway applications – Fire protection on railway vehicles
Part 2: Requirements for fire behavior of materials and components

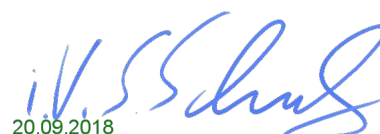
Prüfergebnis Test result

Prüfdatum <i>Date of test</i>	Prüfverfahren nach EN 45545-2 <i>Test method according to EN 45545-2</i>	Kenngroße <i>Parameter</i>	Ergebnis <i>Result</i>
2018-09-12	T02	CFE (kW/m²)	8.2


20.09.2018

Dr. Julian Bulk
(Laborleiter Brandtechnologie)
(Laboratory Manager of Fire Technology Department)




20.09.2018

Sebastian Schulz
(Sachbearbeiter Brandtechnologie)
(Fire Technology Department, Customer Support)

Inhalt

Contents

1. Produktangaben des Auftraggebers	3
<i>1. Product information provided by the client.....</i>	<i>3</i>
2. Angaben zur Prüfung.....	4
<i>2. Test details</i>	<i>4</i>
3. Prüfergebnisse	6
<i>3. Test results</i>	<i>6</i>
4. Hinweise	9
<i>4. Remarks</i>	<i>9</i>

1. Produktangaben des Auftraggebers

1. Product information provided by the client

Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Handelsbezeichnung <i>Trade name</i>	AIRDUC PUR 352 SE RAILWAY
Produktbeschreibung <i>Product description</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Hersteller/Lieferant <i>Manufacturer/supplier</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Art des Produkts <i>Type of product</i>	Verbundwerkstoff <i>Composite product</i>
Probekörperaufbau <i>Specimen construction</i>	Festangegossene Federstahldraht und PUR Wandung <i>Fixed cast steel wire and PUR wall*</i>
Datenblatt/Zeichnung Nr. <i>Data sheet/drawing No.</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Farbe <i>Color</i>	Schwarz <i>Black*</i>
Dicke <i>Thickness</i> (mm)	0,85
Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i> (kg/m ²)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Dichte <i>Density</i> (kg/m ³)	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Einsatzbereich <i>Field of application</i>	Für Flüssigkeiten und für Pulver, Schüttgut, Granulat und für Gase <i>For liquids and for powder, bulk, granules and for gases*</i>
Installationsbedingungen <i>Mounting conditions</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Zu prüfende Probekörperfläche <i>Specimen face to be tested</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>
Weitere Angaben <i>Further details</i>	Keine Angabe <i>Not stated</i>

* Übersetzt durch Currenta / *Translated by Currenta*

2. Angaben zur Prüfung

2. Test details

Probekörper

Test specimens

Auftrags-Nr. <i>Order No.</i>		L80867A	
Datum des Probekörpereingangs <i>Date of specimen receipt</i>		2018-08-21	
Konditionierung <i>Conditioning</i>		$\geq 48 \text{ h}$ bei $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ und $(50 \pm 5) \% \text{ r. F.}$ $\geq 48 \text{ h}$ at $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ and $(50 \pm 5) \% \text{ RH}$	
Messdaten <i>Measured data</i>	Länge <i>Length</i>	(mm)	800.0
	Breite <i>Width</i>	(mm)	155.0
	Dicke <i>Thickness</i>	(mm)	3.9
	Flächenbezogene Masse <i>Mass per unit area</i>	(kg/m ²)	3.63
Farbe <i>Color</i>		Ähnlich RAL 7021 - Schwarzgrau <i>Similar to RAL 7021 - Black grey</i>	
Fotos <i>Photographs</i>		Vorder- / Rückseite <i>Front / Back</i>	
			
Anmerkungen <i>Remarks</i>		Keine <i>None</i>	

Prüfparameter
Test parameters

Prüfdatum <i>Date of test</i>	2018-09-12
Geprüfte Probekörperfläche <i>Specimen face tested</i>	Außenseite <i>Outer side</i>
Probekörperhinterlegung <i>Specimen backing</i>	Kalziumsilikatplatte, Luftspalt: 25 mm <i>Calcium silicate board, air gap: 25 mm</i>
Gas der Zündflamme <i>Gas of pilot flame</i>	Propan <i>Propane</i>
Prüfer <i>Operator</i>	Arne Schmidt
Abweichungen vom Prüfverfahren <i>Deviations from the test method</i>	Keine <i>None</i>
Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>

3. Prüfergebnisse

3. Test results

Messergebnisse

Measurements

	Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>
Entzündungszeit <i>Time to ignition</i> (s)	8	6	8
Fortschreiten der Flammenfront <i>Progression of the flame front</i>			
50 mm (s)	13	13	12
100 mm (s)	21	19	19
150 mm (s)	23	23	22
200 mm (s)	26	27	25
250 mm (s)	30	31	29
300 mm (s)	43	43	39
350 mm (s)	61	64	63
400 mm (s)	107	90	90
450 mm (s)	210	136	155
500 mm (s)	302	310	277
550 mm (s)			
600 mm (s)			
650 mm (s)			
700 mm (s)			
750 mm (s)			
Maximale Flammenausbreitungsstrecke <i>Maximum flame spread distance</i> (mm)	500	530	530
Erreicht nach <i>Reached after</i> (s)	302	338	380
Flammen verlöschen <i>Flames go out</i> (s)	1693	917	876
Versuchsdauer <i>Test duration</i> (s)	1800	1517	1476

Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>
-------------------------------	----------------------

Beobachtungen
Observations

	Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>
Flash über der Oberfläche oder kurzzeitiges Aufflammen, keine stabile Flamme <i>Flashing or transitory flaming, no steady flame</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Explosionsartiges Abplatzen, weder Flash über der Oberfläche noch Flamme <i>Explosive spalling, no flashing or flame</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Schneller Flash über der Oberfläche oder kurzzeitiges Aufflammen, später gleichmäßiges Vordringen der Flamme <i>Rapid flash or transitory flame over surface, later steady flame progress</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Probekörper oder Oberflächenbeschichtung schmilzt und tropft ab, keine Flamme <i>Specimen or surface-coating melts and drips off, no flame</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>
Explosionsartiges Abplatzen und Flamme auf exponiertem Teil des Probekörpers <i>Explosive spalling and flame on exposed part of specimen</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Probekörper oder Oberflächenbeschichtung schmilzt, brennt und tropft ab <i>Specimen or surface-coating melts, burns and drips off</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>	Ja <i>Yes</i>
Brennzeit der Tropfen/Teile > 10 s <i>Burn time of droplets/particles > 10 s</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Zündflamme verloschen <i>Pilot flame extinguished</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Probekörper bricht auseinander und fällt aus der Halterung <i>Specimen breaks up and falls out of holder</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Plötzliche Freisetzung von brennbaren Pyrolysegasen vom Probekörper, von Klebstoffen oder Bindemitteln <i>Sudden release of combustible pyrolysis gases from specimen, adhesive or bonding agents</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Kleine Flamme, die am Rand des Probekörpers verläuft <i>Small flame remaining along the edge of specimen</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Flammenbildung in einzelnen Bereichen des Probekörpers, die von der Mittellinie entfernt liegen <i>Flaming of specimen in discrete areas remote from the centre line</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>
Material bläht auf <i>Inflating material</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>	Nein <i>No</i>

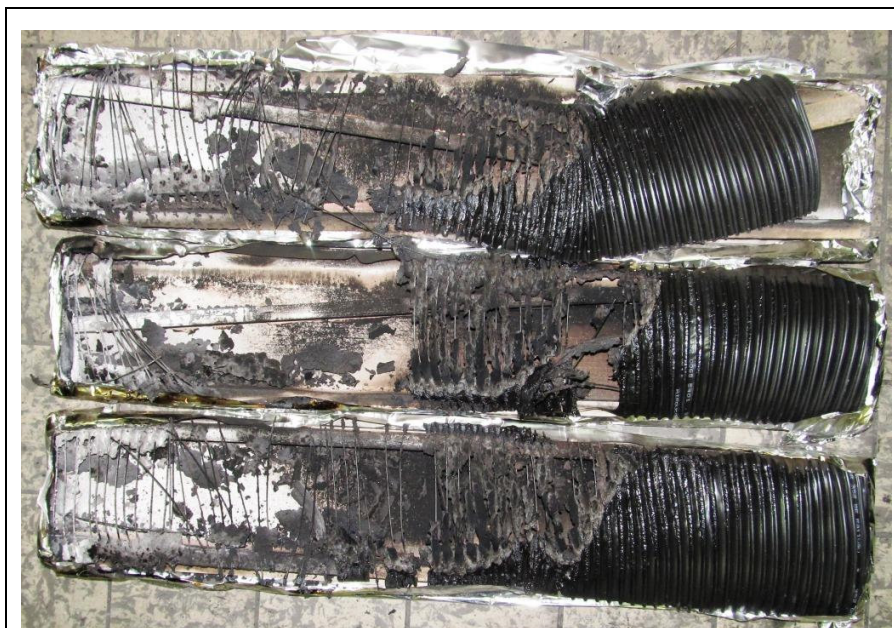
Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>
-------------------------------	----------------------

Abgeleitete Brandkennwerte
Derived fire characteristics

		Versuch 1 <i>Test 1</i>	Versuch 2 <i>Test 2</i>	Versuch 3 <i>Test 3</i>	Mittelwert <i>Average</i>
Kritischer Wärmestrom beim Verlöschen <i>Critical flux at extinguishment</i>	CFE (kW/m ²)	9.6	7.5	7.5	8.2
Wärme für anhaltendes Brennen <i>Heat for sustained burning</i>	Q _{sb} (MJ/m ²)	1.32	1.29	1.24	1.28

Anmerkungen <i>Remarks</i>	Keine <i>None</i>
-------------------------------	----------------------

Schaden
Damage



4. Hinweise

4. Remarks

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten des Produktes unter den besonderen Prüfbedingungen. Sie sind nicht als alleiniges Kriterium zur Bewertung der potenziellen Brandgefahr des Produktes in der praktischen Anwendung zu verstehen.

Von den angelieferten Probekörpern werden keine Rückstellmuster eingelagert.

Die CURRENTA Brandtechnologie ist ein durch die Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS) nach DIN EN ISO/IEC 17025 akkreditiertes Prüflaboratorium. Die akkreditierten Prüfverfahren sind in der Anlage der Urkunde aufgeführt und umfassen nationale, europäische und internationale Brandprüfmethoden für den Verkehrssektor (Schiene, Straße, Luft, See) sowie den Bau-, Elektro- und Konsumgüterbereich.

Für diese Prüfverfahren ist die CURRENTA Brandtechnologie berechtigt, das kombinierte MRA-Zeichen der DAkkS und der International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) zu nutzen. Das multilaterale Abkommen „ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA)“ regelt die gegenseitige Anerkennung der Prüfleistungen akkreditierter Laboratorien in den ILAC-Mitgliedsstaaten (u. a. Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Kanada, Schweiz, USA). Damit wird national und international anerkannt, dass die CURRENTA Brandtechnologie die in der Akkreditierungsurkunde aufgeführten Prüfleistungen kompetent durchführen kann.

Durch die regelmäßige Teilnahme an Rundversuchen, organisiert z. B. von CERTIFER oder ISO, stellt die CURRENTA Brandtechnologie eine gleichbleibend hohe Qualität der Prüfergebnisse sicher.

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichtes ist nur mit schriftlicher Genehmigung der CURRENTA Brandtechnologie erlaubt.

Stimmen die Sprachversionen nicht überein, so ist die deutsche Version als die verbindliche anzusehen.

The test results relate only to the behavior of the product under the particular conditions of the test. They are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Remaining test material will not be stored.

CURRENTA's Fire Technology Department is a testing laboratory accredited to DIN EN ISO/IEC 17025 by the Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS). The accredited test procedures are specified in the annex to the certificate and cover national, European and international fire test methods for the transportation sector (rail, road, air, sea) and for the construction, electrical and consumer goods industries.

For these test procedures, CURRENTA's Fire Technology Department is entitled to use the combined MRA mark of the DAkkS and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC). The ILAC Mutual Recognition Arrangement (MRA) regulates the mutual recognition of the testing services of accredited laboratories in the ILAC member states (e.g. Canada, France, Germany, Italy, Switzerland, United Kingdom, United States). The competence of CURRENTA's Fire Technology Department to perform the test procedures listed in the accreditation certificate is thus recognized nationally and internationally.

CURRENTA's Fire Technology Department ensures the consistently high quality of its test results through regular participation in round robin tests, organized, for example, by CERTIFER or ISO.

This test report shall not be reproduced in part without the written approval of CURRENTA's Fire Technology Department.

If the different language versions do not correspond, the German version is to be considered as binding.

